

FSC core labour requirements self-assessment (FSC 核心勞工要求自我評估)

Attestation: I

聲明：本人

hereby affirm that the following statements are true and correct to the best of my

在此聲明，就本人所知，以下都是真實和正確的陳述。

knowledge, and I acknowledge making a knowingly false statement can result in the suspension or termination of the certificate or non-issue of the certificate. 我瞭解故意虛假陳述會導致證書暫停或終止或不核發證書的結果。

Yilan Branch, Forestry and
Nature Conservation Agency,
Ministry of Agriculture
農業部林業及自然保育署宜蘭分署
Function / Dept. (職稱/部門)

Hsiao Chung-Jen
Name (評估人簽名)

10/26/2023
Date (簽署日期)

Child Labour (童工)

Requirement (條文要求)	Questions(問題)	Answer(現況陳述) *請依實際狀況刪減內容
7.2 The organization shall not use child labour. 7.2 組織不得使用童工。	a) Does your organization comply with Clause 7.2? If yes, continue at c). a) 貴單位是否遵守條文 7.2 的規定？如果是，請繼續填寫 c)。	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 留用
7.2.1 The organization shall not employ workers below the age of 15, or below the minimum age as stated under national, or local laws or regulations, whichever age is higher, except as specified in 7.2.2. 7.2.1 除 7.2.2 規定的情況外，組織不得雇用 15 歲以下或國家、或地方法律或法規規定的最低年齡以下的員工，以較高年齡為準。	b) If the answer is no to a) above, please describe how or why your organization does not comply with Clause 7.2. b) 如果以上 a) 項的答案是否定的，請說明貴組織如何或為何不遵守條文 7.2。	--
7.2.2 In countries where the national law or regulations permit the employment of	c) For the individuals employed by you at the site/sites holding the certificate, describe how your organization knows it complies with Clause 7.2.	本機關已完成條文/法規符合性評估，請參閱 FSC 核心勞動要求/法規對應評估表 本機關只聘用員工年齡應大於 18 歲的成年人，人

Requirement (條文要求)	Questions(問題)	Answer(現況陳述) *請依自廠狀況刪減內容
persons between the ages of 13 to 15 years in light work, such employment should not interfere with schooling nor, be harmful to their health or development. Notably, where children are subject to compulsory education laws, they shall work only outside of school hours during normal day-time working hours. 7.2.2 在國家法律或法規允許雇用13至15歲的人從事輕度工作的國家，這種工作不應干擾學校教育，也不應對他們的健康或發育有害。值得注意的是，如果兒童受到義務教育法的約束，他們只能在學校以外的正常工作時間內工作。 7.2.3 No person under the age of 18 is employed in hazardous or heavy work except for the purpose of training within approved national laws and regulation. 7.2.3 不雇用未滿18歲的人從事危險或繁重的工作，除非是為了在經批准的國家法律法規範圍內進行培訓。 7.2.4 The organization shall prohibit the worst forms of child labour. 7.2.4 本組織應禁止最惡劣形式的童工勞動。	<p>c) 對於你在持有證書的地點所雇用的人員，描述你的組織如何瞭解已遵守條文 7.2。</p> <p>d) Identify any documents or other records (and their location) that you rely upon to verify compliance with Clause 7.2. d) 鑑別你得以證實遵守條文 7.2 的任何文件或其他記錄 (以及存取保管單位)。</p> <p>e) Identify any legal obligations that you believe may impact your ability to comply with Clause 7.2. Please describe them, and how they impact your ability to comply with Clause 7.2. e) 指出你認為可能影響你遵守條文 7.2 的能力的任何法律義務。請描述這些義務，以及它們如何影響你遵守條文 7.2 的能力。</p> <p>f) Attach a policy statement, or statements, made by your organization that encompasses Clause 7.2. f) 附上貴組織制訂包含條文 7.2 的政策聲明。</p>	<p>員面試時透過詢問及核對身分證明文件，確認年齡。</p> <p>正式任職時會影印身分證製作勞工基本資料。</p> <p>建立員工清冊，包含出生日期及到職日期，可確認人員到職之年齡。</p> <p>員工清冊，保管單位： 工作守則，保管單位： 投保清單，保管單位： 本機關規章，保管單位：</p> <p>「就業服務法第 5 條第 2 項第 2 款規定」，雇主招募或僱用員工，不得違反求職人或員工之意思，留置其國民身分證、工作憑證或其他證明文件，或要求提供非屬就業所需之隱私資料。</p> <p>因應上述，會在面試者同意情形下，現場核對基本資料。如面試者不同意提供個資，會於到職時先請員工提供身分證明文件，以供確認。</p> <p>本機關已簽署遵守 FSC 核心勞工要求宣告書，並完成法規對照與自我評估。堅決不使用未滿 18 歲之勞工。</p>

Forced Labour (強迫勞動)

Requirement (條文要求)	Questions(問題)	Answer(現況陳述)
<p>7.3 The organization shall eliminate all forms of forced and compulsory labour. 7.3組織應消除一切形式的強迫勞動。</p> <p>7.3.1 Employment relationships are voluntary and based on mutual consent, without the threat of a penalty. 7.3.1僱傭關係是自願的，並且是在雙方同意的基礎上進行的，沒有受到懲罰的威脅。</p> <p>7.3.2 There is no evidence of any practices indicative of forced or compulsory labour, including, but not limited to, the following: 7.3.2沒有證據表明有任何指示強迫或強制勞動的做法，包括但不限於以下行為：</p> <ul style="list-style-type: none"> physical and sexual violence 身體和性暴力 bonded labour 債役(以奴役勞力償還債務) withholding of wages /including payment of employment fees and or payment of deposit to commence employment 扣發工資/包括支付雇傭費和/或支付到職押金 restriction of mobility, movement 	<p>a) Does your organization comply with Clause 7.3? If yes, continue at c). a) 您的組織是否遵守第條文7.3? 如果是，請繼續執行c)。</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p>
	<p>b) If the answer is no to a) above, please describe how or why your organization does not comply with Clause 7.3? b) 如果對上述a) 的回答為“否”，請說明您的組織如何或為什麼不遵守第條文7.3?</p>	<p>NA</p>
	<p>c) For the individuals employed by you at the site/sites holding the certificate, describe how your organization knows it complies Clause 7.3? c) 對於您在擁有證書的一個或多個廠址僱用的個別勞工，請描述您的組織如何瞭解已符合第條文7.3的規定?</p>	<p>本機關之員工皆為自願參與工作者，若對本機關有不滿意者可隨時向主管提出離職申請，本機關不會強迫勞工從事違背意願之工作。</p> <p>本機關創立至今，未有勞動檢查相關違規事項，亦無相關民事、刑事訴訟。</p>
	<p>d) Identify any documents or other records (and their location) that you rely upon to verify compliance with Clause 7.4. d) 確定您用來驗證是否符合條文7.4要求的任何文件或其他記錄(及其保管單位)。</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> 薪資單，保管單位：</p>
	<p>e) Identify any legal obligations that you believe may impact your ability to comply with Clause 7.3. Please describe them, and how they impact your ability to comply with Clause 7.3.</p>	<p>本機關皆依勞基法之規定辦理，不會發生本機關無法滿足法規義務及本條款之能力</p>

Requirement (條文要求)	Questions(問題)	Answer(現況陳述)
限制行動 ● retention of passport and identity documents 扣留護照和身份證明文件 ● threats of denunciation to the authorities. 舉發威脅。	e) 確定您認為可能影響您遵守第7.3條的能力的任何法律義務。請描述它們，以及它們如何影響您遵守條文7.3的能力。 f) Attach a policy statement, or statements, made by your organization that encompasses Clause 7.3. f) 附上貴組織制定包含條文7.3的政策聲明。	本機關已簽署遵守 FSC 核心勞工要求宣告書，並完成法規對照與自我評估。

Discrimination in Employment and Occupation (就業和職業歧視)

Requirement (條文要求)	Questions(問題)	Answer(現況陳述)
7.4 The organization shall ensure that there is no discrimination in employment and occupation. 7.4組織應確保在就業和職業方面不存在歧視。	a) Does your organization comply with Clause 7.4? If yes, continue at c). a) 您的組織是否遵守第條文7.4？如果是，請繼續執行c)。	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
7.4.1 Employment and occupation practices are non-discriminatory. 7.4.1就業和職業實踐是非歧視性的。	b) If the answer is no to a) above, please describe how or why your organization does not comply with Clause 7.4? b) 如果對上述a) 的回答為“否”，請說明您的組織如何或為什麼不遵守第條文7.4？	NA
	c) For the individuals employed by you at the site/sites holding the certificate, describe how your organization knows it complies Clause 7.4? c) 對於您在擁有證書的一個或多個廠址僱用的個別勞工，請描述您的組織如何知道它符合條文7.4的規定？	本機關已完成條文/法規符合性評估，請參閱 FSC 核心勞動要求/法規對應評估表 本機關之員工皆為自願參與工作者，若對本機關有不滿意者可隨時向主管提出離職申請，本機關不會強迫勞工從事違背意願之工作。 本機關創立至今，未有勞動檢查相關違規事項，亦

Requirement (條文要求)	Questions(問題)	Answer(現況陳述)
		無相關民事、刑事訴訟。
	d) Identify any documents or other records (and their location) that you rely upon to verify compliance with Clause 7.4. <i>d) 確定您用來驗證是否符合第7.4條要求的任何文件或其他記錄 (及其保管單位)。</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 薪資單，保管單位：
	e) Identify any legal obligations that you believe may impact your ability to comply with Clause 7.4. Please describe them, and how they impact your ability to comply with Clause 7.4. <i>e) 確定您認為可能影響您遵守第條文7.4的能力的任何法律義務。請描述它們，以及它們如何影響您遵守條文7.4的能力。</i>	本機關皆依勞基法之規定辦理，不會發生本機關無法滿足法規義務及本條款之能力
	f) Attach a policy statement, or statements, made by your organization that encompasses Clause 7.4. <i>f) 附上貴組織制定包含第條文7.4的政策聲明。</i>	本機關已簽署遵守 FSC 核心勞工要求宣告書，並完成法規對照與自我評估。

Freedom of Association and the Right to Collective Bargaining (結社自由和集體談判權)

Requirement (條文要求)	Questions(問題)	Answer(現況陳述)
7.5 The organization shall respect freedom of association and the effective right to collective bargaining.	a) Does your organization comply with Clause 7.4? If yes, continue at c). <i>a) 您的組織是否遵守條文7.5？如果是，請繼續</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否

Requirement (條文要求)	Questions(問題)	Answer(現況陳述)
<p>7.5 組織應尊重結社自由和集體談判的權利。</p> <p>7.5.1 Workers are able to establish or join worker organizations of their own choosing.</p> <p>7.5.1勞工可以自行選擇建立或加入勞工組織。</p> <p>7.5.2 The organization respects the full freedom of workers' organizations to draw up their constitutions and rules.</p> <p>7.5.2組織尊重工人充分自由組織制定其章程和規則。</p> <p>7.5.3 The organization respects the rights of workers to engage in lawful activities related to forming, joining or assisting a workers' organization, or to refrain from doing the same, and will not discriminate or punish workers for exercising these rights.</p> <p>7.5.3組織尊重工人從事與成立、加入或協助勞工組織有關的合法活動的權利，也尊重工人不從事這些活動的權利，不會歧視或懲罰工人</p> <p>7.5.4 The organization negotiates with lawfully established workers' organizations and/ or duly selected representatives in good faith and with the best efforts to reach a collective bargaining agreement.</p> <p>7.5.4該組織本著誠意並盡力與合法成立的勞工組織和/或正式選出的代表進行談判，並達成集體談判協議。</p> <p>7.5.5 Collective bargaining agreements are</p>	<p>執行c)。</p>	
	<p>b) If the answer is no to a) above, please describe how or why your organization does not comply with Clause 7.5?</p> <p>b) 如果對上述a) 的回答為“否”，請說明您的組織如何或為什麼不遵守條文7.5？</p>	NA
	<p>c) For the individuals employed by you at the site/sites holding the certificate, describe how your organization knows it complies Clause 7.5?</p> <p>c) 對於您在擁有證書的一個或多個廠址僱用的個別勞工，請描述您的組織如何知道它符合條文7.5的規定？</p>	<p>本機關皆遵守勞基法之規定。</p> <p>本機關聘用之人員(有/無)成立公會</p>
	<p>d) Identify any documents or other records (and their location) that you rely upon to verify compliance with Clause 7.5.</p> <p>d) 確定您用來驗證是否符合條文7.5要求的任何文件或其他記錄（及其保管單位）。</p>	員工自由參本機關辦理相關活動之紀錄
	<p>e) Identify any legal obligations that you believe may impact your ability to comply with Clause 7.5. Please describe them, and how they impact your ability to comply with Clause 7.5.</p> <p>e) 確定您認為可能影響您遵守第條文7.5的能力的任何法律義務。請描述它們，以及它們如何影響您遵守條文7.5的能力。</p>	本機關皆依勞基法之規定辦理，不會發生本機關無法滿足法規義務及本條款之能力
	f) Attach a policy statement, or statements,	本機關已簽署遵守 FSC 核心勞工要求宣告書，並

Requirement (條文要求)	Questions(問題)	Answer(現況陳述)
<p>implemented where they exist.</p> <p>7.5.5集體談判的協議應具體實施。</p>	<p>made by your organization that encompasses Clause 7.5.</p> <p>f) 附上貴組織製訂包含條文7.5的政策聲明。</p>	<p>完成法規對照與自我評估。</p>

FSC™ 核心勞動要求政策

農業部林業及自然保育署宜蘭分署

承諾遵循 FSC™ core labour requirement

制定以下政策並遵守：

1. 承諾不使用童工：

- (1) 對人力聘僱單位進行預防培訓，加強人員對「禁用童工政策」的理解。
- (2) 在聘用員工之前，應核實其年齡。
- (3) 如發現誤用童工情形，應立即將該名童工帶離工作場所，協助該童工與家人會面，以確保童工安全，並調查招募流程中存在的問題，立即採取矯正預防措施。

2. 禁止強迫勞動

- (1) 尊重員工行動自由，禁止強迫勞動及超時加班，員工在合理通知下有自由離職的權利。
- (2) 建立符合法令之工時管理，管理和控制員工的工作時間與休息休假。
- (3) 提供符合法令之報酬及待遇，包括最低薪資、有薪休假及法定福利，禁止以扣薪作為懲戒處份。
- (4) 禁止任何形式之騷擾，包括性騷擾、虐待、體罰、身體或精神脅迫或口頭辱罵及威脅行為。
- (5) 扣留員工任何個人身分證明文件。

3. 禁止就業和職業歧視

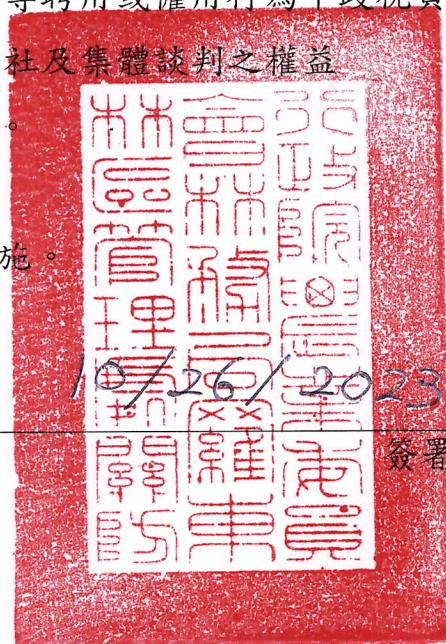
不因員工的人種、膚色、年齡、性別、性取向、性別認同和性別表達、種族或民族、殘疾、懷孕、宗教信仰、政治傾向、身份(工會/退伍軍人)或婚姻狀況等在發放工資、升遷、獎勵、培訓機會等聘用或僱用行為中歧視員工。

4. 尊重並保護員工之言論自由、集會自由結社及集體談判之權益

- (1) 公司不干涉亦不資助合法組織的工會。
- (2) 提供多元溝通管道，維持勞資和諧。
- (3) 提供安全的工作環境，並建立防範措施。

Hsiao Chung-Jen

簽署人



簽署日期

留用